

**PHIẾU NỘP TIỀN MẶT/ THANH TOÁN THẺ TÍN DỤNG/ THẺ TÍN DỤNG LINH HOẠT**  
**CASH DEPOSIT / CREDIT CARD / READY CREDIT CARD PAYMENT FORM**



Ngày tháng năm/ Date (NN/TT/NN - DD/MM/YY) \_\_\_\_\_

**A. THÔNG TIN NGƯỜI NỘP TIỀN/THANH TOÁN/ DEPOSITOR/PAYER INFORMATION**

Tên người nộp tiền/thanh toán

Name of Depositor/Payer

CMND hoặc Hộ chiếu

ID or Passport no.

Ngày cấp

Issued date

Nơi cấp

Place of Issue

Địa chỉ

Address

Điện thoại

Phone no.

Liên danh cho khách hàng / Customer's Copy

**B. PHƯƠNG THỨC NỘP TIỀN/ DEPOSIT METHOD**

Tiền mặt/ Cash

Nội dung/ Message \_\_\_\_\_

**PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN THẺ/ CREDIT CARD/ READY CREDIT CARD PAYMENT METHOD**

Chuyển khoản từ/ Transfer from

Số TK tại Citibank/ Account No. at Citibank \_\_\_\_\_

**C. THÔNG TIN TÀI KHOẢN THU HƯỞNG/ THÔNG TIN THẺ TÍN DỤNG & THẺ TÍN DỤNG LINH HOẠT**

**BENEFICIARY ACCOUNT(S)/ CREDIT CARD(S) & READY CREDIT INFORMATION**

Tên tài khoản/ Tên chủ thẻ  
Account Holder/ Cardholder

Loại tiền  
Currency

Số tiền bằng số  
Amount in figures

Số tiền bằng chữ  
Amount in words

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Tất cả các giao dịch chiểu theo điều khoản và điều kiện về tài khoản của Quý khách.  
All transactions are subject to the terms and conditions of your account.

**Phần dành cho ngân hàng/ For bank use only**

Received by

Signature verified by

Input by

Authorized by

Version 2\_Updated August, 2015\_Updated August, 2015

## ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN

1. Khi nhận tiền gửi và mua bán, Citibank chỉ đóng vai trò ngân hàng thu hộ và không chịu trách nhiệm thực hiện các điều khoản trên, nếu việc thanh toán của các khoản tiền không được thực hiện bởi Citibank vì bất cứ lý do gì, Citibank bảo lưu quyền thu phí ngược lại hoặc đòi bồi hoàn số tiền đã trả bao gồm các séc được ký phát tại ngân hàng mà không thể thanh toán được do tiền trong tài khoản không đủ, chữ ký giả trên séc, lệnh dừng chi hoặc vì các lý do khác cho dù khoản trên được trả về cho người gửi tiền. Tất cả các điều khoản tiền gửi hoặc mua bán được chấp nhận bởi ngân hàng khi người gửi tiền xác nhận có đầy đủ tính chân thực, tính pháp lý và tính chính xác của tất cả các chữ ký, chứng thực, và những dấu hiệu đặc biệt sau đó.
2. Ngân hàng chỉ chấp nhận giao dịch trên các điều khoản rủi ro chưa chi trả của người gửi tại chi nhánh. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ mất mát hoặc chậm trễ gây ra bởi các rủi ro khác vượt quá kiểm soát cũng như bất cứ hoạt động, sự bỏ sót, thiếu sót, hư hỏng hoặc không có khả năng chi trả của các chi nhánh, phòng giao dịch hay các phòng giao dịch phụ của ngân hàng hoặc của các nhân viên.
3. Người gửi tiền phải trực tiếp chứng kiến quá trình kiểm đếm tiền. Tiền mặt gửi ngân hàng mà không thể xác minh ngay lập tức thì phụ thuộc vào kiểm đếm. Trong trường hợp số tiền do người gửi ghi trên phiếu nộp tiền khác với tiền mặt được kiểm đếm tại ngân hàng, người gửi tiền có trách nhiệm thu xếp bù đắp sự khác biệt này.
4. Giá trị ghi trong séc thanh toán sẽ được ghi có vào tài khoản thẻ tín dụng sau khi nhận được thanh toán từ ngân hàng giữ tài khoản.
5. Trong trường hợp khoản tiền mặt được nộp cho mục đích đặt Tiền Gửi Có Kỳ Hạn hoặc Tiền Gửi Linh Hoạt, Ngân hàng có quyền tạm thời giữ khoản tiền đó trên các tài khoản thích hợp theo toàn quyền quyết định của Ngân hàng trong thời gian trước khi Ngân hàng chuyển khoản tiền này vào tài khoản của khách hàng tại Citi.
6. Tất cả các tài khoản đều tuân thủ theo "Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Ngân Hàng Tiêu Dùng Toàn Cầu Citibank" và "Bản Các Điều Khoản và Điều kiện của Thẻ tín dụng Citibank", bản copy có tại các chi nhánh của Citibank.

## TERMS AND CONDITIONS

1. In receiving items for deposit or purchase, Citibank acts only as a collecting agent and assumes no responsibility for the realization of such items. If payment for the amount of any items is not received by Citibank for any reason whatsoever, Citibank reserves the right to charge back or claim reimbursement for such amount, including the amount of any check drawn on this bank which cannot be paid due to insufficient funds, forgery, stoppage of payment, or any other reasons whether or not such items is returned to depositor. All items of deposit or purchase are accepted by the bank on the understanding that the depositor assumes full responsibility for the genuineness, validity, and correctness of all signatures, endorsements, and other particulars appearing thereon.
2. At the depositor's risk, Citibank accepts items not payable at this branch, for transmission only. Citibank is not responsible for any losses or delays which may be caused by risks or other causes beyond its control, nor for any act, omission, neglect, default, failure or insolvency of any correspondents, agents or sub-agents, or of its or their employees.
3. The depositor must witness the counting and verifying process of a deposit transaction. Cash deposits which cannot be verified immediately are subjected to counting. In event that the amount on the indicated deposit ticket differs from that of the bank's cash account, the depositor will endeavor to make good any difference which may occur.
4. Proceed from check collection will be credited to credit card account upon our receipt of payment from issuing bank.
5. In the event the cash is deposited for the purpose of placing a Term Deposit or Unfixed Deposit, Citibank reserves the right to temporarily hold that amount in appropriate account at Citibank's sole discretion before Citibank transfers that amount to the Customer's account at Citibank.
6. All accounts are governed by the "Terms and Conditions Citibank Global Consumer Banking" and "Citibank Credit Card Terms and Conditions", a copy of both can be obtained at Citibank branches.

**PHIẾU NỘP TIỀN MẶT/ THANH TOÁN THẺ TÍN DỤNG/ THẺ TÍN DỤNG LINH HOẠT**  
**CASH DEPOSIT / CREDIT CARD / READY CREDIT CARD PAYMENT FORM**



Ngày tháng năm/ Date (NN/TT/NN - DD/MM/YY) \_\_\_\_\_

**A. THÔNG TIN NGƯỜI NỘP TIỀN/THANH TOÁN/ DEPOSITOR/PAYER INFORMATION**

Tên người nộp tiền/thanh toán

Name of Depositor/Payer

CMND hoặc Hộ chiếu

ID or Passport no.

Ngày cấp

Issued date

Nơi cấp

Place of Issue

Địa chỉ

Address

Điện thoại

Phone no.

**B. PHƯƠNG THỨC NỘP TIỀN/ DEPOSIT METHOD**

Tiền mặt/ Cash

Nội dung/ Message \_\_\_\_\_

**PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN THẺ/ CREDIT CARD/ READY CREDIT CARD PAYMENT METHOD**

Chuyển khoản từ/ Transfer from

Số TK tại Citibank/ Account No. at Citibank \_\_\_\_\_

**C. THÔNG TIN TÀI KHOẢN THỤ HƯỞNG/ THÔNG TIN THẺ TÍN DỤNG & THẺ TÍN DỤNG LINH HOẠT**  
**BENEFICIARY ACCOUNT(S)/ CREDIT CARD(S) & READY CREDIT INFORMATION**

Tên tài khoản/ Tên chủ thẻ  
Account Holder/ Cardholder

Loại tiền  
Currency

Số tiền bằng số  
Amount in figures

Số tiền bằng chữ  
Amount in words

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Số tài khoản/ Số thẻ  
Account/ Card No.

Tất cả các giao dịch chiểu theo điều khoản và điều kiện về tài khoản của Quý khách.  
All transactions are subject to the terms and conditions of your account.

**Phần dành cho ngân hàng/ For bank use only**

Received by

Signature verified by

Input by

Authorized by

Liên danh cho ngân hàng / Bank's Copy

Version 2\_Updated August, 2015\_ Printed August, 2015

## Bảng kê tiền nộ

Loại tiền/ Denomination	Số tờ/ No. of notes	Số tiền đồng/ Amount in VND
500,000		
200,000		
100,000		
50,000		
20,000		
10,000		
5,000		
2,000		
1,000		
500		
200		
Tổng cộng/ Total		

## Breakdown of Cash Deposit

Loại tiền/ Denomination	Số tờ/ No. of notes	Số tiền USD/ Amount in USD
100		
50		
20		
10		
5		
2		
1		
Tổng cộng/ Total		

## Nguồn tiền/ Source of fund

- Lương, thu nhập, phụ cấp/ Salary, income, allowances
- Thu nhập từ kinh doanh/ Business Income
- Thừa kế/ Inheritance
- Bán tài sản/ Sale of Property
- Hỗ trợ từ bạn bè, người thân/ Financial support from friends, relatives
- Tiết kiệm/ Personal savings

Vui lòng làm rõ theo các mục ở trên/ Please specify as above

- Các nguồn khác . Vui lòng ghi rõ/ Others, Please specify

---

---

Chữ ký người nộp tiền/  
Depositor's signature

Nhân viên kiểm ngân/ Re-counted by:

---